

NOTSCHLÜSSELKASTEN

Montageanleitung NOTSCHLÜSSELKASTEN (DE)

Angaben nach GPSR:

Hersteller / Importeur / Handelsmarke: TKG GmbH, Altenaer Str.72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Postanschrift: Altenaer Str. 72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Email-Adresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttyp: Notschlüsselkasten

Der Notschlüsselkasten besteht aus robustem, rot pulverbeschichtetem Stahlblech (RAL 3001) und dient zur sicheren Aufbewahrung von Notschlüsseln im Innenbereich. Er verfügt über eine austauschbare Glasscheibe, ein Zylinderschloss mit zwei Schlüsseln sowie einen Schlüsselhaken. Im Notfall kann die Glasscheibe mit dem mitgelieferten Glasbruchhammer eingeschlagen werden. Der Kasten ist zur Wandmontage geeignet und wird inklusive Befestigungsmaterial geliefert.

Montage- und Bedienungsanleitung

1. Auspacken: Notschlüsselkasten vorsichtig aus der Verpackung entnehmen und auf Beschädigungen prüfen.
2. Montage: Den Kasten mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln durch die zwei Befestigungslöcher sicher an einer geeigneten Wand befestigen.
3. Schlüssel aufbewahren: Tür mit dem Schlüssel öffnen, den Notschlüssel am Haken aufhängen und die Tür wieder abschließen.
4. Benutzung im Notfall: Bei Bedarf die Glasscheibe mit dem Glasbruchhammer einschlagen und den Notschlüssel entnehmen. Vorsicht vor Glassplittern!
5. Kontrolle: Den Kasten regelmäßig überprüfen. Beschädigte Glasscheiben ersetzen und sicherstellen, dass der Notschlüssel jederzeit zugänglich ist.



EMERGENCY KEY BOX

Installation Instructions – EMERGENCY KEY BOX (Englisch EN)

Information according to the General Product Safety Regulation (GPSR)

Manufacturer / Importer / Brand: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany Postal address: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany
Email address: a.salmen@tkg-gmbh.com

Product type: Emergency Key Box

The emergency key box is made of robust, red powder-coated sheet steel (RAL 3001) and is designed for the secure storage of emergency keys indoors. It features a replaceable glass pane, a cylinder lock with two keys and a key hook. In an emergency, the glass pane can be broken using the supplied glass-breaking hammer. The box is suitable for wall mounting and comes with mounting materials.

Installation and Operating Instructions

1. Unpacking: Carefully remove the emergency key box from its packaging and check for damage.
2. Installation: Securely attach the box to a suitable wall using the supplied screws and wall plugs through the two mounting holes.
3. Storing the key: Open the door with the key, hang the emergency key on the hook and lock the door again.
4. Emergency use: If necessary, break the glass pane with the glass-breaking hammer and remove the emergency key. Beware of glass splinters!
5. Inspection: Check the box regularly. Replace damaged glass panes and ensure that the emergency key is accessible at all times.



COFFRET À CLÉ DE SECOURS

Instructions de montage – COFFRET À CLÉ DE SECOURS (Französisch FR)

Informations conformément au règlement relatif à la sécurité générale des produits (GPSR)

Fabricant / Importateur / Marque : TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse postale: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Type de produit: Coffret à clé de secours

Le coffret à clé de secours est fabriqué en tôle d'acier robuste, thermolaquée en rouge (RAL 3001), et permet de conserver les clés de secours en toute sécurité à l'intérieur. Il est équipé d'une vitre remplaçable, d'une serrure à cylindre avec deux clés et d'un crochet porte-clé. En cas d'urgence, la vitre peut être brisée à l'aide du marteau brise-vitre fourni. Le coffret est conçu pour une fixation murale et est livré avec le matériel de fixation.

Instructions de montage et d'utilisation

1. Déballage : Retirer soigneusement le coffret de son emballage et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
2. Montage : Fixer solidement le coffret sur un mur adapté à l'aide des vis et chevilles fournies, en utilisant les deux trous de fixation.
3. Rangement de la clé : Ouvrir la porte avec la clé, suspendre la clé de secours au crochet et refermer la porte à clé.
4. Utilisation en cas d'urgence : Si nécessaire, briser la vitre avec le marteau brise-vitre et retirer la clé de secours. Attention aux éclats de verre !
5. Contrôle : Vérifier régulièrement le coffret. Remplacer les vitres endommagées et s'assurer que la clé de secours reste accessible à tout moment.



CASSETTA PORTACHIAVI DI EMERGENZA

Istruzioni di montaggio – CASSETTA PORTACHIAVI DI EMERGENZA (Italienisch IT)

Informazioni ai sensi del regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR)

Produttore / Importatore / Marchio: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania

Indirizzo postale: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania

Indirizzo e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo di prodotto: Cassetta portachiavi di emergenza

La cassetta portachiavi di emergenza è realizzata in robusta lamiera d'acciaio verniciata a polvere di colore rosso (RAL 3001) ed è destinata alla custodia sicura delle chiavi di emergenza in ambienti interni. È dotata di un vetro sostituibile, una serratura a cilindro con due chiavi e un gancio portachiavi. In caso di emergenza, il vetro può essere rotto con il martelletto frangivetro in dotazione. La cassetta è adatta al montaggio a parete e viene fornita con il materiale di fissaggio.

Istruzioni di montaggio e utilizzo

1. Disimballaggio: Estrarre con cautela la cassetta dall'imballaggio e verificare che non presenti danni.
2. Montaggio: Fissare saldamente la cassetta a una parete adatta utilizzando le viti e i tasselli forniti attraverso i due fori di fissaggio.
3. Custodia della chiave: Aprire lo sportello con la chiave, appendere la chiave di emergenza al gancio e richiudere lo sportello a chiave.
4. Utilizzo in caso di emergenza: Se necessario, rompere il vetro con il martelletto frangivetro ed estrarre la chiave di emergenza. Attenzione alle schegge di vetro!
5. Controllo: Controllare regolarmente la cassetta. Sostituire i vetri danneggiati e assicurarsi che la chiave di emergenza sia sempre accessibile.



CAJA PARA LLAVE DE EMERGENCIA

Instrucciones de montaje – CAJA PARA LLAVE DE EMERGENCIA (Spanisch ES)

Información conforme al Reglamento General de Seguridad de los Productos (GPSR)

Fabricante / Importador / Marca: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania

Dirección postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania

Correo electrónico: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de producto: Caja para llave de emergencia

La caja para llave de emergencia está fabricada en chapa de acero resistente, con recubrimiento en polvo de color rojo (RAL 3001), y está diseñada para guardar de forma segura las llaves de emergencia en interiores. Dispone de un cristal reemplazable, una cerradura de cilindro con dos llaves y un gancho para colgar la llave. En caso de emergencia, el cristal puede romperse con el martillo rompecristales incluido. La caja es apta para montaje en pared y se suministra con el material de fijación.

Instrucciones de montaje y uso

1. Desembalaje: Retirar cuidadosamente la caja del embalaje y comprobar que no presente daños.
2. Montaje: Fijar firmemente la caja a una pared adecuada utilizando los tornillos y tacos suministrados a través de los dos orificios de fijación.
3. Guardar la llave: Abrir la puerta con la llave, colgar la llave de emergencia en el gancho y volver a cerrar la puerta con llave.
4. Uso en caso de emergencia: Si es necesario, romper el cristal con el martillo rompecristales y retirar la llave de emergencia. ¡Cuidado con los fragmentos de vidrio!
5. Inspección: Revisar periódicamente la caja. Sustituir los cristales dañados y asegurarse de que la llave de emergencia esté accesible en todo momento.



CAIXA PARA CHAVE DE EMERGÊNCIA

Instruções de montagem – CAIXA PARA CHAVE DE EMERGÊNCIA (Portugiesisch PT)

Informações de acordo com o Regulamento Geral de Segurança dos Produtos (GPSR)

Fabricante / Importador / Marca: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço de e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de produto: Caixa para chave de emergência

A caixa para chave de emergência é fabricada em chapa de aço resistente, revestida a pó na cor vermelha (RAL 3001), e destina-se ao armazenamento seguro de chaves de emergência em espaços interiores. Possui um vidro substituível, uma fechadura de cilindro com duas chaves e um gancho para pendurar a chave. Em caso de emergência, o vidro pode ser partido com o martelo quebra-vidros fornecido. A caixa é adequada para montagem na parede e inclui o material de fixação.

Instruções de montagem e utilização

1. Desembalagem: Retirar cuidadosamente a caixa da embalagem e verificar se apresenta danos.
2. Montagem: Fixar firmemente a caixa numa parede adequada, utilizando os parafusos e as buchas fornecidos através dos dois orifícios de fixação.
3. Guardar a chave: Abrir a porta com a chave, pendurar a chave de emergência no gancho e voltar a trancar a porta.
4. Utilização em caso de emergência: Se necessário, partir o vidro com o martelo quebra-vidros e retirar a chave de emergência. Atenção aos estilhaços de vidro!
5. Verificação: Verificar regularmente a caixa. Substituir os vidros danificados e garantir que a chave de emergência está sempre acessível.



NOODSLEUTELKAST

Montagehandleiding – NOODSLEUTELKAST (Niederländisch NL)

Informatie volgens de Algemene Verordening Productveiligheid (GPSR)

Fabrikant / Importeur / Merk: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

Postadres: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

E-mailadres: a.salmen@tkg-gmbh.com

Producttype: Noodsleutelkast

De noodsleutelkast is gemaakt van robuust, rood gepoedercoat plaatstaal (RAL 3001) en is bedoeld voor het veilig bewaren van noodsleutels binnenshuis. De kast is voorzien van een vervangbare glasplaat, een cilinderslot met twee sleutels en een sleutelhaak. In geval van nood kan de glasplaat worden ingeslagen met de meegeleverde glasbreekhamer. De kast is geschikt voor wandmontage en wordt geleverd inclusief bevestigingsmateriaal.

Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Uitpakken: Haal de noodsleutelkast voorzichtig uit de verpakking en controleer deze op beschadigingen.
2. Montage: Bevestig de kast stevig aan een geschikte muur met de meegeleverde schroeven en pluggen via de twee bevestigingsgaten.
3. Sleutel bewaren: Open de deur met de sleutel, hang de noodsleutel aan de haak en sluit de deur weer af.
4. Gebruik in noodgevallen: Sla indien nodig de glasplaat in met de glasbreekhamer en neem de noodsleutel eruit. Pas op voor glasscherven!
5. Controle: Controleer de kast regelmatig. Vervang beschadigde glasplaten en zorg ervoor dat de noodsleutel altijd toegankelijk is.



NØGLENØDSKAB

Monteringsvejledning – NØGLENØDSKAB (Dänisch DA)

Oplysninger i henhold til forordningen om produktsikkerhed (GPSR)

Producent / Importør / Mærke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadresse: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-mailadresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttype: Nødnøgleskab

Nødnøgleskabet er fremstillet af robust, rødt pulverlakeret stålplade (RAL 3001) og er beregnet til sikker opbevaring af nødnøgler indendørs. Det er udstyret med en udskiftelig glasrude, en cylinderlås med to nøgler og en nøglekrog. I nødstilfælde kan glasruden knuses med den medfølgende glasbryderhammer. Skabet er egnet til vægmontering og leveres med monteringsmateriale.

Monterings- og brugsvejledning

1. Udpakning: Tag forsigtigt nødnøgleskabet ud af emballagen, og kontrollér det for skader.
2. Montering: Fastgør skabet sikkert til en egnet væg med de medfølgende skruer og rawlplugs gennem de to monteringshuller.
3. Opbevaring af nøglen: Åbn lågen med nøglen, hæng nødnøglen på krogen, og lås lågen igen.
4. Brug i nødstilfælde: Knus om nødvendigt glasruden med glasbryderhammeren, og tag nødnøglen ud. Pas på glasskår!
5. Kontrol: Kontrollér skabet regelmæssigt. Udskift beskadigede glasruder, og sørg for, at nødnøglen altid er tilgængelig.



NÖDNYCKELSKÅP

Monteringsanvisning – NÖDNYCKELSKÅP (Schwedisch SV)

Information enligt förordningen om allmän produktsäkerhet (GPSR)

Tillverkare / Importör / Varumärke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadress: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-postadress: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttyp: Nödnyckelskåp

Nödnyckelskåpet är tillverkat av robust, rödpulverlackerad stålplåt (RAL 3001) och är avsett för säker förvaring av nödnycklar inomhus. Det är utrustat med en utbytbar glasruta, ett cylinderlås med två nycklar och en nyckelkrok. Vid en nödsituation kan glasrutan krossas med den medföljande glaskrosshammaren. Skåpet är avsett för väggmontering och levereras med monteringsmaterial.

Monterings- och bruksanvisning

1. Uppackning: Ta försiktigt ut nödnyckelskåpet ur förpackningen och kontrollera att det inte är skadat.
2. Montering: Fäst skåpet ordentligt på en lämplig vägg med de medföljande skruvarna och pluggarna genom de två monteringshålen.
3. Förvaring av nyckeln: Öppna dörren med nyckeln, häng nödnyckeln på kroken och lås dörren igen.
4. Användning vid nödsituation: Krossa vid behov glasrutan med glaskrosshammaren och ta ut nödnyckeln. Var försiktig med glassplitter!
5. Kontroll: Kontrollera skåpet regelbundet. Byt ut skadade glasrutor och se till att nödnyckeln alltid är tillgänglig.



SKRZYNKA NA KLUCZ AWARYJNY

Instrukcja montażu – SKRZYNKA NA KLUCZ AWARYJNY (Polnisch PL)

Informacje zgodnie z rozporządzeniem w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR)

Producent / Importer / Marka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres pocztowy: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Rodzaj produktu: Skrzynka na klucz awaryjny

Skrzynka na klucz awaryjny wykonana jest z wytrzymałej blachy stalowej malowanej proszkowo na czerwono (RAL 3001) i służy do bezpiecznego przechowywania kluczy awaryjnych wewnątrz budynków. Wyposażona jest w wymienną szybę, zamek cylindryczny z dwoma kluczami oraz haczyk na klucz. W sytuacji awaryjnej szybę można rozbić za pomocą dołączonego młotka do rozbijania szkła. Skrzynka jest przeznaczona do montażu na ścianie i dostarczana wraz z materiałami montażowymi.

Instrukcja montażu i obsługi

1. Rozpakowanie: Ostrożnie wyjąć skrzynkę z opakowania i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.
2. Montaż: Solidnie przymocować skrzynkę do odpowiedniej ściany za pomocą dołączonych śrub i kołków rozporowych, wykorzystując dwa otwory montażowe.
3. Przechowywanie klucza: Otworzyć drzwiczki kluczem, zawiesić klucz awaryjny na haczyku i ponownie zamknąć drzwiczki na klucz.
4. Użycie w sytuacji awaryjnej: W razie potrzeby rozbić szybę młotkiem do rozbijania szkła i wyjąć klucz awaryjny. Uwaga na odłamki szkła!
5. Kontrola: Regularnie sprawdzać stan skrzynki. Wymieniać uszkodzone szyby i upewniać się, że klucz awaryjny jest zawsze dostępny.



SCHRÁNKA NA NOUZOVÝ KLÍČ

Montážní návod – SCHRÁNKA NA NOUZOVÝ KLÍČ (Tschechisch CS)

Informace podle nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

Výrobce / Dovozce / Značka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

Poštovní adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

E-mailová adresa: a.salmen@tkg-gmbh.com

Typ výrobku: Schránka na nouzový klíč

Schránka na nouzový klíč je vyrobena z odolného ocelového plechu s červenou práškovou povrchovou úpravou (RAL 3001) a slouží k bezpečnému uložení nouzových klíčů ve vnitřních prostorách. Je vybavena vyměnitelnou skleněnou tabulkou, cylindrickým zámkem se dvěma klíči a háčkem na klíč. V případě nouze lze skleněnou tabulku rozbít pomocí přiloženého kladívka na rozbítí skla. Schránka je určena k montáži na stěnu a dodává se včetně upevňovacího materiálu.

Návod k montáži a použití

1. Vybalení: Opatrně vyjměte schránku z obalu a zkontrolujte, zda není poškozená.
2. Montáž: Schránku bezpečně připevňte na vhodnou stěnu pomocí dodaných šroubů a hmoždinek přes dva montážní otvory.
3. Uložení klíče: Otevřete dvířka klíčem, zavěste nouzový klíč na háček a dvířka znovu zamkněte.
4. Použití v případě nouze: V případě potřeby rozbijte skleněnou tabulku kladívkem na rozbítí skla a vyjměte nouzový klíč. Pozor na střepy!
5. Kontrola: Schránku pravidelně kontrolujte. Poškozené skleněné tabulky vyměňte a zajistěte, aby byl nouzový klíč vždy přístupný.



ORMARIĆ ZA KLJUČ U NUŽDI

Upute za montažu – ORMARIĆ ZA KLJUČ U NUŽDI (Kroatisch HR)

Informacije u skladu s Uredbom o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR)

Proizvođač / Uvoznik / Robna marka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka
Poštanska adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka
Adresa e-pošte: a.salmen@tkg-gmbh.com

Vrsta proizvoda: Ormarić za ključ u nuždi

Ormarić za ključ u nuždi izrađen je od čvrstog čeličnog lima s crvenim praškastim premazom (RAL 3001) i namijenjen je sigurnom čuvanju ključeva za hitne slučajeve u zatvorenim prostorima. Opremljen je zamjenjivim staklom, cilindričnom bravom s dva ključa i kukicom za ključ. U slučaju nužde staklo se može razbiti priloženim čekićem za razbijanje stakla. Ormarić je prikladan za zidnu montažu i isporučuje se s materijalom za pričvršćivanje.

Upute za montažu i uporabu

1. Raspakiravanje: Pažljivo izvadite ormarić iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja.
2. Montaža: Čvrsto pričvrstite ormarić na odgovarajući zid pomoću priloženih vijaka i tipli kroz dva otvora za pričvršćivanje.
3. Čuvanje ključa: Otvorite vrata ključem, objesite ključ za hitne slučajeve na kukicu i ponovno zaključajte vrata.
4. Uporaba u slučaju nužde: Po potrebi razbijte staklo čekićem za razbijanje stakla i izvadite ključ za hitne slučajeve. Pazite na krhotine stakla!
5. Provjera: Redovito provjeravajte ormarić. Zamijenite oštećena stakla i osigurajte da je ključ za hitne slučajeve uvijek dostupan.

